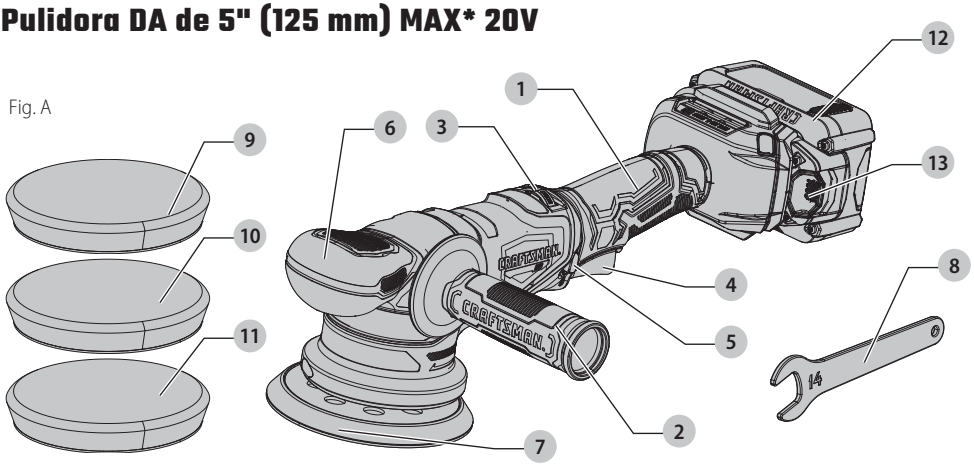
CRAFTSMAN®

INSTRUCTION MANUAL | GUIDE D'UTILISATION | MANUAL DE INSTRUCCIONES

CMCE150

20V MAX* 5" (125 mm) DA Polisher
Polisseuse 5 po (125 mm) à double action 20 V MAX*
Pulidora DA de 5" (125 mm) MAX* 20V

Fig. A



1. Main handle
2. Side handle
3. Speed control wheel
4. Variable speed trigger switch
5. Lock on/off button
6. Soft rubber gear case grip
7. Hook and loop backing pad
8. Wrench
9. Cutting foam pad
10. Correcting foam pad
11. Finishing foam pad
12. Battery
13. Battery release button

1. Poignée principale
2. Poignée latérale
3. Sélecteur rotatif de la vitesse
4. Gâchette à vitesse variable
5. Bouton de verrouillage/déverrouillage
6. Poignée de boîtier d'engrenage en caoutchouc souple
7. Tampon de soutien autoagrippant
8. Clé
9. Tampon en mousse de coupe
10. Tampon en mousse de correction
11. Tampon en mousse de finition
12. Bloc-piles
13. Bouton de libération de la pile

1. Empunhadura principal
2. Manija lateral
3. Rueda de control de velocidad
4. Interruptor de gatillo de velocidad variable
5. Botón de bloqueo de encendido/apagado
6. Empuñadura de caja de engranes de hule suave
7. Almohadilla de respaldo con gancho y bucle
8. Llave
9. Almohadilla de espuma de corte
10. Almohadilla de espuma correctora
11. Almohadilla de espuma de acabado
12. Bateria
13. Botão de destrava da bateria

IF YOU HAVE QUESTIONS OR COMMENTS, CONTACT US.
POUR TOUTE QUESTION OU TOUT COMMENTAIRE, NOUS CONTACTER.
SI TIENE DUDAS O COMENTARIOS, CONTÁCTENOS.

1-888-331-4569 **WWW.CRAFTSMAN.COM**



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. *Manuals can be obtained by contacting Customer Service. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

⚠ ***DANGER:*** *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***WARNING:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***CAUTION:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury****.*

⚠ *(Used without word) Indicates a safety related message.*

NOTICE: *Indicates a practice* ***not related to personal injury*** *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage****.*



AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs. *Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

⚠ ***DANGER :*** *indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée,* ***entraînera*** *la* ***mort ou des blessures graves****.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *entraîner la* ***mort ou des blessures graves****.*

⚠ ***ATTENTION :*** *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *entraîner des* ***blessures légères ou modérées****.*

⚠ *(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.*

AVIS : *indique une pratique ne posant* ***aucun risque de dommages corporels*** *mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourrait*** *poser des* ***risques de dommages matériels****.*



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado*. Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

⚠ ***PELIGRO:*** *Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará* ***la muerte o lesiones graves****.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***podría*** *provocar* ***la muerte o lesiones graves****.*

⚠ ***ATENCIÓN:*** *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***posiblemente*** *provocaría* ***lesiones leves o moderadas****.*

⚠ *(Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.*

AVISO: *Se refiere a una práctica* ***no relacionada a lesiones corporales*** *que de no evitarse* ***puede*** *resultar en* ***daños a la propiedad****.*

	English ***(original instructions)***	2
	Français *(traduction de la notice d'instructions originale)*	7
	Español *(traducido de las instrucciones originales)*	12

Fig. B

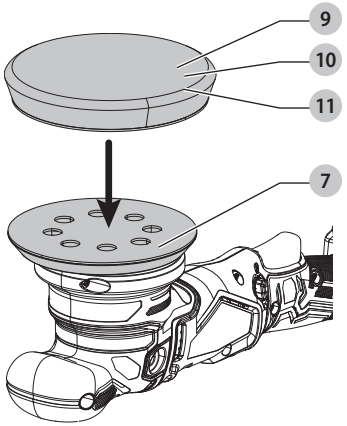


Fig. C

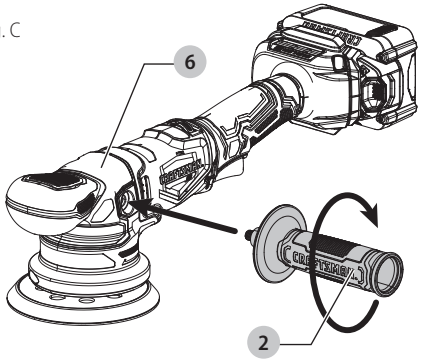
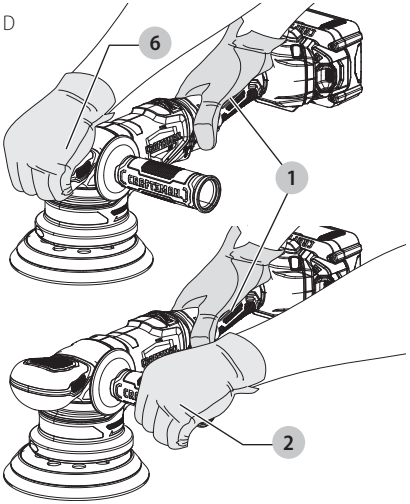


Fig. D



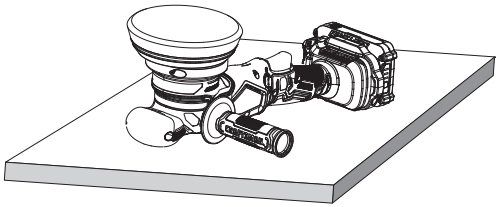


Fig. E

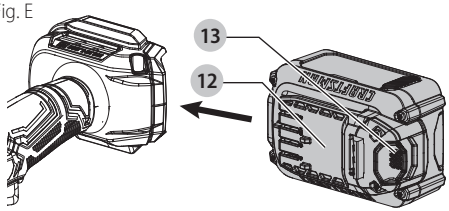


Fig. F

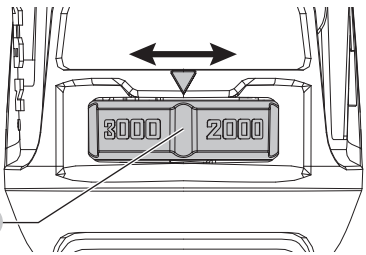
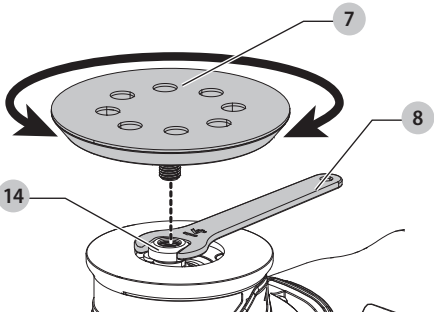


Fig. G



Intended Use

The CMCE150 polisher is designed for polishing painted or unfinished metal, fiberglass, and composite surfaces. Common examples of use include but are not limited to: auto/marine/RV/motorcycle detailing and finish correction, boat construction and repair, and metal finishing.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ ***WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.*** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

a) ***Keep work area clean and well lit.*** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) ***Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.*** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) ***Keep children and bystanders away while operating a power tool.*** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical Safety

a) ***Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.*** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) ***Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.*** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) ***Do not expose power tools to rain or wet conditions.*** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) ***Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.*** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) ***When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.*** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) ***If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.*** *Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.*

3) Personal Safety

a) ***Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.*** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) ***Use personal protective equipment. Always wear eye protection.*** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) ***Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.*** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*

d) ***Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.*** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) ***Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.*** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) ***Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.*** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*

g) ***If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.*** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) ***Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.*** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power Tool Use and Care

a) ***Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.*** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) ***Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.*** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) ***Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.*** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) ***Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.*** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) ***Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.*** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) ***Keep cutting tools sharp and clean.*** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) ***Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.*** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) ***Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.*** *Slippery handles and grasping*

surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

a) ***Recharge only with the charger specified by the manufacturer.*** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) ***Use power tools only with specifically designated battery packs.*** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) ***When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.*** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) ***Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.*** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e) ***Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.*** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) ***Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.*** *Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.*

g) ***Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.*** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

a) ***Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.*** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

b) ***Never service damaged battery packs.*** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

Additional Specific Safety Instructions for Polishers

• ***Clean out your tool often, especially after heavy use.*** *Dust and grit containing metal particles often accumulate on interior surfaces and could create an electric shock hazard.*

- ***Do not operate this tool for long periods of time.*** *Vibration caused by the operating action of this tool may cause permanent injury to fingers, hands and arms. Use gloves to provide extra cushion, take frequent rest periods and limit daily time of use.*
- ***Ensure the switch is in the lock-off position when not in use and before connecting to the power source or battery pack.***

Additional Safety Information

⚠ ***WARNING:*** *Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.*

⚠ ***WARNING: ALWAYS*** *use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:*

- *ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),*
- *ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,*
- *NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.*

⚠ ***WARNING:*** *Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:*

- *lead from lead-based paints,*
- *crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and*
- *arsenic and chromium from chemically-treated lumber.*

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

• ***Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.*** *Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.*

• ***Air vents often cover moving parts and should be avoided.*** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*

⚠ ***CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.*** *Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.*

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts
Hz	hertz
min	minutes
⎓ or DC	direct current
⏚	Class I Construction (grounded)
. . . /min	per minute
BPM	beats per minute
IPM	impacts per minute
OPM	oscillations per minute
RPM	revolutions per minute
sfpm	surface feet per minute
SPM	strokes per minute
A	amperes
W	watts
Wh	watt hours
Ah	amp hours
∿ or AC	alternating current
⎓ or AC/DC	alternating or direct current
⧈	Class II Construction (double insulated)
n_0	no load speed
n	rated speed
PSI	pounds per square inch
⏚	earthing terminal
⚠	safety alert symbol
⚠	visible radiation–do not stare into the light
	wear respiratory protection
	wear eye protection
	wear hearing protection
	read all documentation
	do not expose to rain

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.*** *An accidental start-up can cause injury.*

Attaching and Removing Polishing Pads (Fig. A, B)

⚠ ***WARNING:*** *To reduce the risk of serious personal injury, do not allow any loose portion of the polishing pad to spin freely. Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.*

Hook and loop polishing pads with a diameter of 5" (125 mm) may be used with the CMCE150.

Attaching a Polishing Pad

1. Attach one of the supplied polishing pads **9**, **10**, **11** to the hook and loop backing pad **7**, being careful to center the polishing pads with the hook and loop pad.

Removing a Polishing Pad

1. Pull the polishing pads **9**, **10**, **11** from the hook and loop backing pad **7**.

Attaching Auxiliary Handle (Fig. A, C)

⚠ ***WARNING:*** *Before using the tool, check that the handle is tightened securely.*

Thread the auxiliary handle **2** tightly into one of the mounting holes located on either side of the soft rubber gear case **6**.

NOTE: If not using auxiliary handle **2** make sure to grip the soft rubber gear case **6** to maintain control of the tool at all times.

Soft Rubber Gear Case Grip (Fig. A)

The soft rubber gear case grip **6** is designed to reduce possibility of scuffs on painted or polished surfaces.

OPERATION

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.*** *An accidental start-up can cause injury.*

⚠ ***WARNING: When not in use, place the tool on is side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard as shown in Fig. D.*** *Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.*

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. A, E)

⚠ ***WARNING:*** *Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.*

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

1. To install the battery pack **12** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
2. To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button **13** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert battery into the charger.

Proper Hand Position (Fig. A, D)

⚠ ***WARNING:*** *To reduce the risk of serious personal injury,* ***ALWAYS*** *use proper hand position as shown.*

⚠ ***WARNING:*** *To reduce the risk of serious personal injury,* ***ALWAYS*** *hold securely in anticipation of a sudden reaction.*

Proper hand position requires one hand on the main handle **1** and one hand on the auxiliary handle **2** or one hand on the main handle **1** and one hand on the soft rubber gear case grip **6**.

Speed Control Wheel (Fig. A, F)

The maximum speed of your tool can be changed by rotating the speed control wheel **3** to the desired setting. The wheel incorporates detents to prevent inadvertent wheel movement and to facilitate speed selection. For added versatility, the variable speed trigger switch **4** may be locked in its full on position and tool speed range changed by means of the speed control wheel alone. The electronic speed control not only lets you select the speed to suit the job, but also helps to maintain that speed as you load the tool by pressing down.

1. The speed control wheel can be set for any speed range between 2000–6000 OPM and the variable speed switch will then control tool speed from zero to the wheel setting. For example: a control wheel setting of 2000 OPM will allow the variable speed switch to operate the tool between zero and 2000 OPM, depending on how far the trigger switch is depressed. A wheel setting of 6000 OPM would allow the switch to operate the tool from zero to 6000 OPM.
2. The electronic speed control feature comes into play whenever the trigger switch is fully depressed and the tool is running at the selected speed determined by the setting of the control wheel. As you load the tool by pushing it down on the work surface, (with the trigger fully depressed) the electronic circuit inside the tool will compensate for the loading and maintaining the selected speed. If the speed selected by the control wheel is 2000 OPM, as in the example above, the tool will maintain approximately 2000 OPM, as it is loaded.
3. It is important to remember two things about electronic speed control:

- The electronic speed control operates only when the variable speed trigger switch **4** is fully depressed.
- The effect of electronic speed control is much easier to observe at lower speed settings (2500 OPM and below), than at high speeds. As the tool approaches 3000 OPM, the effect is considerably less dramatic.
- Keep in mind that, with a conventional polisher running at a typical no-load speed of 2500 OPM, the tool slows down to about 2000 OPM under a polishing load. Your polisher will continue to run at approximately 2500 OPM (or any speed you select with the control wheel) as a load is applied. Since it doesn't slow down, the speed may be greater than you're used to, so some extra caution should be observed until you get the "feel" of your polisher. If you feel the speed is too great, you can, of course, slow the speed down with either the trigger switch or the control wheel.

Variable Speed Trigger Switch (Fig. A)

The CMCE150 is equipped with a variable speed trigger switch **4** that allows speed control from 0 to 6000 OPM.

1. To turn the tool on, squeeze the variable speed trigger switch **4** shown in Fig. A until the tool starts to run. The more you depress the variable speed trigger switch **4**, the faster it will operate.
2. Releasing the variable speed trigger switch **4** turns the tool off.
3. Use lower speeds for applying compounds, and higher speeds for polishing. Use the highest speed (fully depress trigger) for buffing the car to a final lustre.
4. The tool can be locked on for continuous use by squeezing the trigger switch fully and depressing the lock on/off button **5** as shown in Fig. A. Hold the lock on/off button **5** in as you gently release the trigger switch. The tool will continue to run.

5. To turn the tool off from a locked-on position, squeeze and release the variable speed trigger switch 4 once.
NOTE: Do not insert the battery into the tool with the variable speed trigger switch 4 in the locked-on condition. Make sure the trigger is not depressed when inserting the battery into the tool.

6. The variable speed trigger switch has a no-volt release function. In the event of a dead battery or other unexpected shut down, the trigger switch needs to be cycled (depress the trigger switch, release, then depress again) to restart the tool.

Polishing (Fig. A–F)

These instructions and suggestions are intended to familiarize new operators in overall general operation of power polishing. You will develop your own techniques which will make the job easier and faster as you learn power polishing.
IMPORTANT: DO NOT apply excessive pressure against the work surface with this tool. The random orbital motion feature on this tool will perform better when less pressure is applied. Applying excessive pressure will slow the random orbital motion and reduce the effectiveness of the tool.

- You should use utmost care when power polishing around or over sharp objects and contours of the car body. It is very important to use the correct pressure while polishing various sections of an automobile body. For example, light pressure should be applied when polishing over sharp edges of body panels, or over edges of the rain gutter along the top.
- Since everyone does not use the same type of power polish, we recommend you clean and polish a test section on a flat area of the car first. From this test section, you can judge the strength or cleaning action of your power polish.
- Remember, all power polish is not the same. Different brands will react differently on various painted surfaces. Also, you are now using a random orbit polisher with power polish which is entirely different from any hand application which you may have done before. Wash the car before power polishing it. Washing will remove loose dirt, scum, road salt, etc. which could act as an abrasive and damage paint. Loose dirt, etc. will also clog the polishing pad and you will have to clean it more often.
- Without turning the tool on, grasp the handles of the tool and pick it up (Fig. A, D). Keep the tool away from your body and depress the trigger switch. Make sure you have a firm grip on the handles and operate the tool freely without forced effort or unnecessary pressure. The side handle can be easily changed to either side of the tool for left-handed or right-handed operation.

NOTE: Follow the manufacturers instructions on the polish being used.
NOTE: At times of low humidity, the polishing action of the foam pad on the work surface may result in mild static shocks being felt on the tool or work surface.

MAINTENANCE

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.*** *An accidental start-up can cause injury.*
Your CRAFTSMAN power tool has been designed to operate over a long period of time with minimum maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Replacing the Hook and Loop Backing Pad (Fig. A, G)

The hook and loop backing pad 7 can be replaced with CRAFTSMAN part number NA652060 available for purchase at www.craftsman.com or at an authorized service center.

1. To replace the hook and loop backing pad 7, use the supplied wrench 8 and secure the nut on the spindle as shown in Fig. G.
2. Hold the wrench 8 in place and rotate the hook and loop backing pad 7 counterclockwise to loosen the hook and loop backing pad 7.
3. Unthread the hook and loop backing pad 7 from the spindle 14.
4. Thread a new hook and loop backing pad 7 into the spindle. Place the wrench 8 on the nut and rotate the hook and loop backing pad 7 clockwise and tighten in place on the spindle.

Cleaning

⚠ ***WARNING:*** *Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.*

⚠ ***WARNING:*** *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Accessories

⚠ ***WARNING:*** *Since accessories, other than those offered by CRAFTSMAN, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only CRAFTSMAN recommended correct size hook and loop backing pad, correct size foam pads should be used with this product.*
Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact CRAFTSMAN. Call **1-888-331-4569.**

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

⚠ ***WARNING:*** *To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.*

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at **www.craftsman.com/account/login**.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to **www.craftsman.com/pages/warranty**.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-888-331-4569**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company, or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-888-331-4569** for a free replacement.

Utilisation prévue

La polisseuse CMCE150 est conçue pour le polissage du métal peint ou non fini, de la fibre de verre et des surfaces composites. Les exemples courants d'utilisation incluent, mais sans s'y limiter : la correction de la finition et des détails sur les autos/bateaux/VR/motos, la construction et les réparations de bateaux et la finition du métal.

NE PAS utiliser par temps humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE PAS laisser les enfants toucher l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

⚠ ***AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique.*** *Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

a) ***Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.*** *Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.*

b) ***Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.*** *Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.*

c) ***Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.*** *Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.*

2) Sécurité en matière d'électricité

a) ***Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.*** *Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.*

b) ***Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.*** *Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.*

c) ***Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.*** *La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) ***Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.*** *Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.*

e) ***Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.*** *L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.*

f) ***S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).*** *L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.*

3) Sécurité personnelle

a) ***Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.*** *Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.*

b) ***Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.*** *L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.*

c) ***Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.*** *Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.*

d) ***Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.*** *Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.*

e) ***Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.*** *Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.*

f) ***S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.*** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.*

g) ***Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.*** *L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.*

h) ***Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.*** *Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) ***Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.*** *L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*

b) ***Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.*** *Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.*

c) ***Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.*** *Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) ***Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.*** *Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*

e) ***Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.*** *Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*

f) ***S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.*** *Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.*

g) ***Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.*** *L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.*

h) ***Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.*** *Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.*

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) ***Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.*** *L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.*

b) ***Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.*** *L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.*

c) ***Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.*** *Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.*

d) ***En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.*** *Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.*

e) ***Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.*** *Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.*

f) ***Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.*** *L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.*

g) ***Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.*** *Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.*

6) Réparation

a) ***Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.*** *Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.*

b) ***Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.*** *La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisé.*

Consignes de sécurité spécifiques supplémentaires pour les polisseuses

• ***Nettoyez souvent votre outil, spécialement après une utilisation intensive.*** *La poussière et des copeaux comprenant des particules métalliques s'accumulent souvent sur les parois intérieures du moteur et peuvent causer une défaillance électrique et un danger d'électrocution.*

- *N'utilisez pas cet outil durant de longues périodes. La vibration causée par l'action du fonctionnement de cet outil peut causer des blessures permanentes aux doigts, aux mains et aux bras. Utilisez des gants pour offrir un coussin supplémentaire, prenez des pauses fréquentes et limitez la durée d'utilisation quotidienne.*
- *Assurez-vous que l'interrupteur est en position de verrouillage lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le brancher à la source d'alimentation ou au bloc-piles.*

Renseignements de sécurité supplémentaires

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne modifiez jamais l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *portez* ***TOUJOURS*** *des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :*

- *protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),*
- *protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),*
- *protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :*

- *le plomb provenant des peintures à base de plomb,*
- *la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que*
- *l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.*

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et avec un équipement de sécurité homologué,

comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

• ***Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.*** *Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules à l'écart du visage et du corps.*

• ***Les évents couvrent souvent les pièces mobiles et doivent être évités.*** *Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.*

⚠ ***ATTENTION : lorsqu'il n'est pas utilisé, placez l'outil sur une surface stable où il ne risque pas de basculer ou de tomber.*** *Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.*

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

V	volts
Hz	hertz
min	minutes
⎓ ou CC	courant continu
⏚	Structure de classe I (mise à la terre)
. . . /min	par minute
BPM	battements par minute
IPM	impacts par minute
OPM	oscillations par minute
Tr/min	tours par minute
sfpm	pieds de surface par minute
CPM	coups par minute
A	ampères
W	watts
Wh	Wattheures
Ah	ampères-heures
∿ ou CA	courant alternatif
≂ ou CA/CC	courant alternatif ou continu
⧈	Structure de classe II (doublement isolé)
n_{on}	vitesse à vide
n	vitesse nominale
PSI	livres par pouce carré
⏚	borne de terre
⚠	symbole d'alertes de sécurité
⚠	rayonnement visible - ne regardez pas directement la lampe
	portez une protection respiratoire
	portez une protection oculaire
	portez une protection auditive
	lisez toute la documentation
	ne pas exposer à la pluie

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.*** *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

Fixation et retrait des tampons à polir (Fig. A, B)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *afin réduire le risque de blessure corporelle grave, ne pas laisser toute partie lâche du tampon à polir tourner librement. Les ficelles de fixations lâches et en rotation peuvent s'emmêler sur vos doigts ou s'accrocher sur la pièce de travail.*

Les tampons à polir autoagrippants d'un diamètre de 5 po (125 mm) peuvent être utilisés avec le CMCE150.

Fixation d'un tampon à polir

1. Fixez l'un des tampons à polir fournis **9**, **10**, **11** au support de tampon auto-agrippant **7**, en veillant à le centrer les tampons à polir sur le tampon auto-agrippant.

Retrait d'un tampon à polir

1. Retirez les tampons à polir **9**, **10**, **11** du tampon auto-agrippant **7**.

Fixation de la poignée auxiliaire (Fig. A, C)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que la poignée est bien serrée.*
Serrez fermement la poignée auxiliaire **2** dans l'un des trous de montage situés de chaque côté du carter d'engrenage en caoutchouc souple **6**.

REMARQUE : si vous n'utilisez pas la poignée auxiliaire **2** assurez-vous de saisir le carter d'engrenage en caoutchouc souple **6** pour garder le contrôle de l'outil à tout moment.

Poignée de boîtier d'engrenage en caoutchouc souple (Fig. A)

La poignée en caoutchouc souple du boîtier d'engrenage **6** est conçue pour réduire le risque d'éraflures sur les surfaces peintes ou polies.

FONCTIONNEMENT

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des fixations ou des accessoires..*** *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

⚠ ***AVERTISSEMENT : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute, comme indiqué dans la Fig. D.*** *Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.*

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. A, E)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *assurez-vous que l'outil/appareil est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie.*
REMARQUE : pour une meilleure performance, assurez-vous que le bloc-piles est complètement chargé.

1. Pour installer le bloc-piles **12** dans l'outil, alignez le bloc-piles avec les glissières à l'intérieur de la poignée de l'outil et glissez-le dans la poignée jusqu'à ce que le bloc-piles soit bien placé dans l'outil et assurez-vous qu'il est enclenché.
2. Pour retirer le bloc-piles de l'outil, appuyez sur le bouton de libération **13** et tirez-le fermement hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur.

Position appropriée des mains (Fig. A, D)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez* ***TOUJOURS*** *la position des mains appropriée comme illustré.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *afin de réduire le risque de blessure grave, tenez* ***TOUJOURS*** *fermement l'outil en prévision d'une réaction soudaine.*
La position correcte des mains nécessite une main sur la poignée principale **1** et une main sur la poignée auxiliaire **2** ou une main sur la poignée principale **1** et une main sur la poignée en caoutchouc souple du boîtier d'engrenage **6**.

Roulette de réglage de la vitesse (Fig. A, F)

La vitesse maximale de votre outil peut être modifiée en tournant la roulette de réglage de la vitesse 3 jusqu'au paramètre souhaité. La roulette comporte des crans qui empêchent tout déplacement involontaire et facilitent la sélection de la vitesse. Pour plus de polyvalence, la gâchette de vitesse variable 4 peut être bloquée en position de marche et la plage de vitesse de l'outil peut être modifiée à l'aide de la seule roulette de réglage de la vitesse. Le réglage électronique de la vitesse permet non seulement de sélectionner la vitesse adaptée au travail à effectuer, mais aussi de maintenir cette vitesse lorsque vous chargez l'outil en appuyant dessus.

1. La roulette de réglage de la plage de vitesse peut être réglée sur n'importe quelle vitesse entre 2000 et 6000 OPM et le commutateur de vitesse variable contrôlera alors la vitesse de l'outil de zéro à la valeur du paramètre de la roulette. Par exemple : un réglage de la roulette de réglage de 2000 OPM permettra à la gâchette de faire fonctionner l'outil entre zéro et 2000 OPM, en fonction de la vitesse à laquelle l'interrupteur à gâchette est enfoncé. Un paramètre de 6000 OPM permet à la gâchette d'actionner l'outil de zéro à 6000 OPM.

2. La fonctionnalité de réglage électronique de la vitesse entre en jeu dès que la gâchette est complètement enfoncée et que l'outil fonctionne à la vitesse sélectionnée, déterminée par le paramètre de la roulette de réglage. Lorsque vous chargez l'outil en le poussant vers le bas sur la surface de travail (avec la gâchette complètement enfoncée), le circuit électronique à l'intérieur de l'outil compense le chargement et maintient la vitesse sélectionnée. Si la vitesse sélectionnée par la roulette de réglage de la vitesse est de 2000 OPM, comme dans l'exemple ci-dessus, l'outil maintiendra 2000 OPM, à mesure qu'il est chargé.

3. Il est important de se rappeler deux choses à propos du réglage électronique de la vitesse :

• Le réglage électronique de la vitesse ne fonctionne que lorsque la gâchette de réglage de la vitesse variable 4 est complètement enfoncée.

• L'effet du réglage électronique de la vitesse est beaucoup plus facile à observer à des paramètres de vitesse inférieurs (2500 OPM et moins), qu'à des vitesses élevées. Lorsque l'outil s'approche de 3000 OPM, l'effet est nettement moins prononcé.

• N'oubliez pas qu'avec une polisseuse conventionnelle fonctionnant à une vitesse à vide typique de 2500 OPM, l'outil ralentit à environ 2000 OPM sous une charge de polissage. Votre polisseuse continuera à tourner à 2500 OPM (ou à toute autre vitesse sélectionnée avec la roulette de réglage) lorsqu'une charge est appliquée. Comme elle ne ralentit pas, la vitesse peut être supérieure à celle à laquelle vous êtes habitué, il convient donc de faire preuve d'une grande prudence jusqu'à ce que vous maîtrisiez bien votre polisseuse. Si vous estimez que la vitesse est trop élevée, vous pouvez bien entendu la ralentir à l'aide de la gâchette ou de la roulette de réglage.

Gâchette de vitesse variable (Fig. A)

La CMCE150 est équipée d'une gâchette à vitesse variable 4 qui permet de contrôler la vitesse de 0 à 6 000 OPM.

1. Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur la gâchette à vitesse variable 4 indiqué dans la Fig. A jusqu'à ce que l'outil commence à fonctionner. Plus vous appuyez sur la gâchette à vitesse variable 4, plus l'outil fonctionnera rapidement.

2. Le relâchement de la gâchette à vitesse variable 4 éteint l'outil.

3. Utilisez les vitesses les plus basses lorsque vous appliquez des composés et des vitesses plus élevées lorsque vous polissez. Utilisez la vitesse la plus élevée (appuyez à fond sur la gâchette) pour obtenir le polissage final.

4. L'outil peut être verrouillé pour une utilisation continue en appuyant à fond sur la gâchette et en enfonçant le bouton de verrouillage marche/arrêt 5 comme indiqué dans Fig. A. Maintenez le bouton de verrouillage marche/arrêt 5 enfoncé tout en relâchant doucement la gâchette. L'outil continuera à fonctionner.

5. Pour éteindre l'outil à partir d'une position verrouillée, appuyez et relâchez une fois l'interrupteur à gâchette à vitesse variable 4.

REMARQUE : n'insérez pas la pile dans l'outil lorsque la gâchette à vitesse variable 4 est verrouillée. Assurez-vous que la gâchette n'est pas enfoncée lorsque vous insérez la pile dans l'outil.

6. La gâchette à vitesse variable est dotée d'une fonction de déclenchement sans tension. Dans le cas d'une pile déchargée ou d'un autre arrêt inattendu, la gâchette doit être actionnée (appuyer sur la gâchette, la relâcher, puis l'appuyer à nouveau) pour redémarrer l'outil.

Polissage (Fig. A–F)

Ces instructions et suggestions visent à familiariser les nouveaux utilisateurs avec l'utilisation générale du polissage électrique. Vous développerez vos propres techniques ce qui rendra la tâche plus facile et plus rapide à mesure que vous apprenez le polissage électrique.

IMPORTANT : NE PAS appliquer de pression excessive contre la surface de travail avec cet outil. La fonction de mouvement orbital aléatoire sur cet outil s'effectuera mieux lorsque moins de pression est appliquée. Appliquer une pression excessive ralentira le mouvement orbital et réduira l'efficacité de l'outil.

• Vous devez être très prudent lorsque vous effectuez le polissage autour ou sur des objets coupants et les contours de la carrosserie. Il est très important d'utiliser la bonne pression durant le polissage des diverses sections de la carrosserie. Par exemple, une légère pression doit être appliquée lorsque vous polissez sur les bords coupants des panneaux de la carrosserie ou sur les bords de la gouttière le long de la partie supérieure.

• Puisque tout le monde n'utilise pas le même type de polissage électrique, nous vous recommandons de nettoyer et de polir d'abord une section d'essai sur une zone plate de l'auto. À partir de cette section d'essai, vous pouvez juger l'action de la force ou de nettoyage de votre polissage électrique.

• Rappelez-vous, tous les polissages électriques ne sont pas les mêmes. Différentes marques réagiront différemment sur différentes surfaces peintes. De plus, vous utilisez maintenant une polisseuse à orbite aléatoire ayant un puissant polissage qui est différent de toute application à la main que vous ayez faite auparavant. Lavez l'auto avant de la polir. Le lavage retirera les particules de saleté, les résidus, le sel de voirie, etc. qui pourraient agir comme un abrasif et endommager la peinture. Les particules de saleté, etc. obstrueront aussi le tampon à polir et vous devrez le nettoyer plus souvent.

• Sans mettre l'outil en marche, saisissez les poignées de l'outil et levez-le (Fig. A, D). Gardez l'outil à l'écart de votre corps et appuyez sur la gâchette. Assurez-vous de saisir fermement les poignées et d'utiliser l'outil librement sans effort forcé ou pression inutile. La poignée latérale peut facilement passer d'un côté à l'autre de l'outil pour une utilisation de la main gauche ou de la main droite.

ENTRETIEN

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.*** *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

Votre chariot CRAFTSMAN a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Remplacement du tampon de soutien autoagrippant (Fig. A, G)

Le tampon de soutien autoagrippant 7 peut être remplacé par le numéro de pièce CRAFTSMAN NA652060disponible à l'achat sur le site www.craftsman.com ou dans un centre de service agréé.

1. Pour remplacer le tampon de soutien autoagrippant 7, utilisez la clé fournie 8 et fixez l'écrou sur la tige comme indiqué dans la Fig. G.
2. Maintenez la clé 8 en place et faites tourner le tampon autoagrippant 7 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le tampon autoagrippant 7.
3. Dévissez le tampon autoagrippant 7 de la tige 14.
4. Vissez un nouveau tampon de soutien autoagrippant 7 dans la tige. Placez la clé 8 sur l'écrou et faites tourner le tampon autoagrippant 7 dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-le en place sur la tige.

Nettoyage

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *enlever les saletés et la poussière hors des évents au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.*

Accessoires

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *puisque les accessoires, autres que ceux proposés par CRAFTSMAN, n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation peut être dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les tampons autoagrippants de taille correcte et les tampons en mousse de taille correcte recommandés parCRAFTSMANdoivent être utilisés avec ce produit.*

Les accessoires recommandés pour utilisation avec votre produit sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour trouver un accessoire, veuillez contacter CRAFTSMAN Appelez le **1 888 331-4569.**

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine CRAFTSMAN ou un centre de réparation agréé CRAFTSMAN. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.*

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

• **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.

• **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.

• **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur **www.craftsman.com/account/login.**

Garantie limitée de trois ans

Pour les conditions de la garantie, consultez le site **www.craftsman.com/pages/warranty**.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-888-331-4569**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets sur la garantie.

REMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT GRATUIT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez au **1-888-331-4569** pour un remplacement gratuit.

Uso pretendido

La pulidora CMCE150 está diseñada para pulir superficies de metal pintadas o sin terminar, fibra de vidrio y compuestas. Los ejemplos comunes de uso incluyen, pero no están limitados a: detallado y corrección de acabado de automóviles/vehículos marinos/RV/motocicletas, construcción y reparación de botes, y acabado de metal.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ***ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica.*** *La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) ***Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.*** *Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.*

b) ***No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.*** *Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*

c) ***Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.*** *Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.*

2) Seguridad Eléctrica

a) ***Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.*** *Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*

b) ***Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.*** *Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*

c) ***No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.*** *Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*

d) ***No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.*** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) ***Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.*** *Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.*

f) ***Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).*** *El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

3) Seguridad Personal

a) ***Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.*** *Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*

b) ***Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.*** *En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.*

c) ***Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.*** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.*

d) ***Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.*** *Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.*

e) ***No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.*** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) ***Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.*** *Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.*

g) ***Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.*** *El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*

h) ***No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.*** *Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.*

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

a) ***No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.*** *Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.*

b) ***No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.*** *Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.*

c) ***Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la***

herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.*

d) ***Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.*** *Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.*

e) ***Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.*** *Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.*

f) ***Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.*** *Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.*

g) ***Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.*** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.*

h) ***Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.*** *Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) ***Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.*** *Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.*

b) ***Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.*** *El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.*

c) ***Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.*** *Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.*

d) ***En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.*** *El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.*

e) ***No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.*** *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.*

f) ***No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.*** *La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.*

g) ***Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.*** *Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.*

6) Mantenimiento

a) ***Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.*** *Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.*

b) ***Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.*** *El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.*

Instrucciones de seguridad específicas adicionales para pulidoras

- ***Limpie su herramienta a menudo, especialmente después de un uso intensivo.*** *El polvo y la arena que contienen partículas metálicas a menudo se acumulan en las superficies interiores y pueden crear un peligro de descarga eléctrica.*
- ***No opere esta herramienta por largos períodos de tiempo. La vibración causada por la acción de operación de esta herramienta puede causar lesiones permanentes en los dedos las manos y los brazos.*** *Use guantes para proporcionar un acojinamiento adicional, tome descansos frecuentes y limite el tiempo de uso diario.*
- ***Asegure que el interruptor esté en la posición de bloqueo en apagado cuando no esté en uso y antes de conectarla a la fuente de energía o paquete de batería.***

Información de seguridad adicional

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Nunca modifique la herramienta eléctrica ni ninguna parte de ella. Isso pode resultar em danos ou lesões corporais.*

⚠ ***ADVERTENCIA: SIEMPRE*** *use gafas de seguridad. Óculos normais para usar todo o dia NÃO são óculos de proteção. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE CERTIFICADO:*

- *Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),*
- *Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),*
- *Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:*

- *plomo a partir de pinturas a base de plomo,*
- *sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y*
- *arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.*

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

• ***Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.*** *Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.*

• ***Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.*** *La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.*

⚠ ***ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída.*** *Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.*

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V ..... volts
Hz ..... hertz
min ..... minutos
⎓ o CD ..... corriente directa
Ⓘ ..... Construcción Clase I (conectada a tierra)
. . ./min ..... por minuto
BPM ..... golpes por minuto
IPM ..... impactos por minuto
OPM ..... oscilaciones por minuto
RPM ..... revoluciones por minuto
sfpm ..... pies de superficie por minuto
SPM ..... carreras por minuto
A ..... ampéres
W ..... watts
Wh ..... Watt Horas
Ah ..... amperios hora
∿ o CA ..... corriente alterna
≂ o CA/CD ..... corriente alterna o directa
⧈ ..... Construcción Clase II (aislamiento doble)
n_0 ..... velocidad sin carga
n ..... velocidad nominal
PSI ..... libras por pulgada cuadrada
⏚ ..... terminal de tierra
⚠ ..... símbolo de alerta de seguridad
..... de seguridad
⚠ ..... radiación visible–no mirar directamente a la luz
..... use protección respiratoria
..... use protección para los ojos
..... use protección auditiva
..... lea toda la documentación
..... no exponga a la lluvia

ENSAMBLE Y AJUSTES

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.*** *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Colocación y extracción de almohadillas de pulido (Fig. A, B)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, no permita que ninguna porción suelta de la almohadilla de pulido gire libremente. Las cuerdas de conexión sueltas o que giren pueden enredarse en sus dedos o atorarse en la pieza de trabajo.*

Se pueden utilizar almohadillas de pulido con gancho y bucle con un diámetro de 5" (125 mm) con el CMCE150.

Conexión de almohadilla de pulido

1. Sujete una de las almohadillas de pulido incluidas **9**, **10**, **11** a la almohadilla de respaldo con gancho y bucle **7**, teniendo cuidado de centrar la almohadilla de pulido con la almohadilla con gancho y bucle.

Extracción de almohadilla de pulido

1. Jale las almohadillas de pulido **9**, **10**, **11** de la almohadilla de respaldo con gancho y bucle **7**.

Instalación del mango auxiliar (Fig. A, C)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Antes de usar la herramienta, compruebe que el mango esté bien apretado.*
Enrosque el mango auxiliar **2** firmemente en uno de los orificios de montaje ubicados a ambos lados de la caja de engranajes de goma blanda **6**.
NOTA: Si no utiliza el mango auxiliar **2** asegúrese de sujetar la caja de engranajes de goma blanda **6** para mantener el control de la herramienta en todo momento.

Empuñadura de hule suave de caja de engranes (Fig. A)

La empuñadura de hule suave para caja de engranes **6** está diseñada para reducir la posibilidad las marcas en superficies pintadas o pulidas.

OPERAÇÃO

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.*** *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

⚠ ***ADVERTENCIA: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta de lado sobre una superficie estable donde no haya peligro de tropiezo o caída como se muestra en la Fig. D.*** *Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.*

Instalación y Desinstalación dePaquete de Batería (Fig. A, E)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Asegúrese que la herramienta/aparato esté en la posición apagada antes de insertar el paquete de la batería.*
NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

1. Para instalar el paquete de batería **12** en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.
2. Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación del paquete de batería **13** y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador.

Colocación adecuada de manos (Fig. A, D)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias,* ***SIEMPRE*** *use la posición de las manos adecuada como se muestra.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias,* ***SIEMPRE*** *sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.*

La posición correcta de la mano requiere una mano en la manija principal 1 y una mano en la manija auxiliar 2 o una mano en la manija principal 1 y una mano en la empuñadura de hule suave de la caja de engranes 6.

Rueda de control de velocidad (Fig. A, F)

La velocidad máxima de su herramienta se puede cambiar cambiando la rueda de control de velocidad 3 al ajuste deseado. La rueda incorpora topes para evitar movimientos involuntarios y facilitar la selección de la velocidad. Para mayor versatilidad, el interruptor de velocidad variable 4 puede bloquearse en su posición de encendido total y la velocidad de la herramienta se puede modificar simplemente con la rueda de control de velocidad. El control electrónico de velocidad no sólo permite seleccionar la velocidad adecuada para el trabajo, sino que también ayuda a mantenerla al cargar la herramienta presionando hacia abajo.

1. La rueda de control de velocidad puede ajustarse a cualquier rango de velocidad entre 2000 y 6000 OPM, y el interruptor de velocidad variable controlará la velocidad de la herramienta desde cero hasta el ajuste de la rueda. Por ejemplo: una rueda de control con un ajuste de 2000 OPM permitirá que el interruptor de velocidad variable opere la herramienta entre cero y 2000 OPM, dependiendo de cuánto se presione el interruptor de velocidad. Una rueda con un ajuste de 6000 OPM permitiría que el interruptor opere la herramienta desde cero hasta 6000 OPM.

2. El control electrónico de velocidad se activa cuando el gatillo está completamente presionado y la herramienta funciona a la velocidad seleccionada, determinada por la rueda de control. Al cargar la herramienta presionándola sobre la superficie de trabajo (con el gatillo completamente presionado), el circuito electrónico interno compensará la carga y mantendrá la velocidad seleccionada. Si la velocidad seleccionada por la rueda de control es de 2000 OPM, como en el ejemplo anterior, la herramienta mantendrá 2000 OPM mientras esté cargada.

3. Es importante recordar dos aspectos sobre el control electrónico de velocidad:

• El control electrónico de velocidad sólo funciona cuando el gatillo de velocidad variable 4 está completamente presionado.

• El efecto del control electrónico de velocidad es mucho más fácil de observar a velocidades más bajas (2500 OPM o menos) que a velocidades altas. A medida que la herramienta se acerca a las 3000 OPM, el efecto es considerablemente menos drástico.

• Tenga en cuenta que, con una pulidora convencional funcionando a una velocidad típica sin carga de 2500 OPM, la herramienta reduce su velocidad a aproximadamente 2000 OPM bajo una carga de pulido. Su pulidora continuará operando aproximadamente a 2500 OPM (o cualquier velocidad que seleccione con la rueda de control) conforme se aplique una carga. Dado que no reduce la velocidad, la velocidad puede ser mayor de lo habitual, así que tenga mucho cuidado hasta que se familiarice con la pulidora. Si siente que la velocidad es demasiada, por supuesto, puede desacelerar la velocidad con el interruptor de gatillo o la rueda de control.

Interruptor de gatillo de velocidad variable (Fig. A)

La CMCE150 está equipada con un gatillo de velocidad variable 4 que permite controlar la velocidad de 0 a 6000 OPM.

1. Para encender la herramienta, presione el gatillo de velocidad variable 4 que se muestra en la Fig. A hasta que la herramienta comience a funcionar. Cuanto más presione el gatillo de velocidad variable 4, más rápido funcionará.

2. Al soltar el gatillo de velocidad variable 4 se apaga la herramienta.

3. Use las velocidades menores para aplicar compuestos, y velocidades mayores para pulir. Utilice la velocidad más alta (presione el gatillo a fondo) para pulir el automóvil hasta obtener un brillo final.

4. La herramienta se puede bloquear para uso continuo apretando el gatillo a fondo y presionando el botón de bloqueo 5, como se muestra en la Fig. A. Mantenga presionado el botón de bloqueo 5 mientras suelta suavemente el gatillo. La herramienta continuará funcionando.

5. Para apagar la herramienta desde una posición bloqueada, apriete y suelte el interruptor de gatillo de velocidad variable 4 una vez.

NOTA: No inserte la batería en la herramienta con el gatillo de velocidad variable 4 bloqueado. Asegúrese que el gatillo no esté presionado cuando inserte la batería en la herramienta.

6. El gatillo de velocidad variable tiene una función de liberación por falta de voltaje. En caso de que la batería se descargue o se apague inesperadamente, es necesario activar y desactivar el gatillo (presionarlo, soltarlo y volver a presionarlo) para reiniciar la herramienta.

Pulido (Fig. A–F)

Estas instrucciones y sugerencias están diseñadas para familiarizar a los nuevos operadores en la operación general del pulido eléctrico. Desarrollará sus propias técnicas que harán que el trabajo sea más fácil y rápido a medida que aprenda a pulir con herramienta eléctrica.

IMPORTANTE: NO aplique una presión excesiva contra la superficie de trabajo con esta herramienta. La función de movimiento orbital aleatorio en esta herramienta funcionará mejor cuando se aplique menos presión. La aplicación de una presión excesiva retardará el movimiento orbital aleatorio y reducirá la efectividad de la herramienta.

• Debe tener el mayor cuidado al pulir con fuerza alrededor o sobre objetos afilados y contornos de la carrocería del automóvil. Es muy importante utilizar la presión correcta al pulir varias secciones de la carrocería de un automóvil. Por ejemplo, se debe aplicar una ligera presión al pulir sobre los bordes afilados de los paneles de la carrocería o sobre los bordes de la canaleta de lluvia a lo largo de la parte superior.

• Ya que no todos usan el mismo tipo de pulidora eléctrica, primero recomendamos limpiar y pulir una sección de prueba en un área plana del automóvil. Desde esta sección de prueba, puede juzgar la fuerza o la acción de limpieza de su pulidora eléctrica.

• Recuerde, no todo el pulido eléctrico es el mismo. Las diferentes marcas reaccionarán de manera diferente en varias superficies pintadas. Además, ahora está usando una pulidora de órbita aleatoria con pulido eléctrico que es completamente diferente de cualquier aplicación manual que pueda haber realizado antes. Lave el auto antes de pulirlo. El lavado eliminará la suciedad suelta, desechos, sal del camino, etc., lo que podría actuar como abrasivo y dañar la pintura. La suciedad suelta, etc., también obstruirá la almohadilla de pulido y deberá limpiarla con más frecuencia.

• Sin encender la herramienta, tome las manijas de la herramienta y levántela (Fig. A, D). Mantenga la herramienta alejada de su cuerpo y presione el interruptor de gatillo. Asegúrese de tener un agarre firme en las manijas y opere la herramienta libremente sin esfuerzo o presión innecesaria. La manija lateral se puede cambiar fácilmente a cualquier lado de la herramienta para operar con la mano izquierda o derecha.

MANTENIMIENTO

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza.*** *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Su herramienta CRAFTSMAN ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Reemplazo de almohadilla de respaldo con gancho y bucle (Fig. A, G)

La almohadilla de respaldo con gancho y bucle **7** se puede reemplazar con el número de parte CRAFTSMAN disponible NA652060 para compra en www.craftsman.com o en un centro de servicio autorizado.

1. Para reemplazar la almohadilla de soporte de gancho y bucle **7**, use la llave inglesa **8** suministrada y asegure la tuerca en el husillo como se muestra en la Fig. G.
2. Sujete la llave inglesa **8** y gire la almohadilla de soporte de gancho y bucle **7** en sentido contrario a las manecillas del reloj para aflojarla **7**.
3. Desenrosque la almohadilla de soporte de gancho y bucle **7** del husillo **14**.
4. Enrosque una nueva almohadilla de soporte de gancho y bucle **7** en el husillo. Coloque la llave inglesa **8** en la tuerca, gire la almohadilla de soporte de gancho y bucle **7** en sentido de las manecillas del reloj y apriétela en el husillo.

Limpieza

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

Acessórios

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por herramientas recargablesno se han probado con este producto, el uso de tales accesorios con este producto podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto sólo se deben utilizaralmohadillas de respaldo con velcro del tamaño correcto recomendadas por CRAFTSMAN.*

Los accesorios recomendados para uso con su producto están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, por favor póngase en contacto con CRAFTSMAN. Llame al **1-888-331-4569.**

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica CRAFTSMAN u en un centro de mantenimiento autorizado CRAFTSMAN. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.*

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN
Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. San Rafael (667) 717 89 99

GUADALAJARA, JAL
Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.
Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC
Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.
Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

PUEBLA, PUE
17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO
Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP
Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH
Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER
Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB
Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:
Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100
Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-888-331-4569

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

_____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

_____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- *Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;*
- *Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;*
- *Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.*

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:
Importado por: CRAFTSMAN S.A de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8
Col. Santa Fe Alvaro Obregon,
Ciudad de Mexico, Mexico.
C.P 01210
TEL(52) 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundacíon o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en **www.craftsman.com/account/login**.

Garantía Limitada de Tres Años

Para los términos de garantía, visite **www.craftsman.com/pages/warranty**.

Para solicitar una copa escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-888-331-4569.**

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-888-331-4569** para reemplazo gratuito.

CRAFTSMAN

Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles / Baterías y cargadores compatibles

20V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	CMCB201, CMCB202, CMCB204, CMCB2015, CMCB205, CMCB206, CMCB209, CMCB2011
	Chargers Chargeurs Cargadores	CMCB100, CMCB101, CMCB102, CMCB104, CMCB1104, CMCB124

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20 volts. Nominal voltage is 18.*

** La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20 volts. La tension nominale est de 18.*

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 voltios. El voltaje nominal es de 18.*

⚠ ***WARNING:*** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.*

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).

PART NUMBER

CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2025